



以斯拉培訓網絡

宗教改革研習指南

蔡春曦博士編著

本指南連同四張研習地圖，完成研習可獲教會史涉獵證書。

www.equiptoserve.org
www.bible-backgrounds.com



宗教改革研習指南

THE CHRISTIAN REFORMATION STUDY GUIDE

馬丁路德與近代教會之編年史

謹以此書

獻給富蘭克林利特爾博士

Dr. Franklin H. Littell (1917-2009)

基督教會史地圖化的鼻祖

編著者 蔡春曦

美術設計 劉文聰

文字校對 梁偉剛、岑志泉

聯合出版 以斯拉培訓網絡

EquipToServe Christian Networks
#323-13988 Cambie Road, Richmond,
BC, Canada V6V 2K4

電話：+1 778-2970350

網址：www.equiptoserve.org

電郵：info@equiptoserve.org

天恩出版社

Grace Publishing House
1045523 臺北市中山區
松江路 23 號 10 樓

電話：+ 886 2-2515-3551

網址：www.graceph.com

電郵：grace@graceph.com

亞洲總代理 天恩出版社 (www.graceph.com / + 886 2-2515-3551 / 10455 臺北市中山區松江路 23 號 10 樓)

香港總代理 基道文字事工 (www.logos.com.hk / +852-23963528 / 九龍旺角弼街 56 號基督教大樓 10 樓)

出版日期 2017 年 9 月

本研習指南之結構及部份資料乃參考或改編自

Franklin H. Littell, *The Atlas History of Christianity* (New York: Macmillan Publishing Co., Inc., 1976)

Editor & Author: Francis C. Choi

Publisher EquipToServe Christian Networks

ISBN 978-0-9880259-8-1

2017 September © Francis C. Choi All Rights Reserved

目錄

序言

地圖 1 宗教改革的背景

- 事件 1： 城市的興起（12 世紀）
- 事件 2： 大學的興起（11 世紀至 1528）
- 事件 3： 被擄於巴比倫～亞威農的教宗職分（1309-1377）
- 事件 4： 大分裂（1378-1409）
- 事件 5： 比薩議會（1409）後的分裂
- 事件 6： 東西的復合（1438-39）
- 事件 7： 巴伐利亞的路易與教宗（14 世紀）
- 事件 8： 東正教與君士坦丁堡陷落（1453）
- 事件 9： 義大利文藝復興（15-17 世紀）
- 事件 10： 北方（基督教）文藝復興（15-16 世紀）
- 事件 11： 葡萄牙與西班牙的航海大發現（15-16 世紀）
- 事件 12： 回教入侵歐洲（15-17 世紀）
- 事件 13： 宗教改革時期及之後的俄羅斯（1533-1725）

地圖 2 宗教改革的經過（第一部份）

- 事件 14： 亞歷山大六世時期及之後的教宗土地（教宗：1492-1534）
- 事件 15： 查理五世的帝國（神聖羅馬帝國皇帝：1519-1556）
- 事件 16： 法蘭西斯一世的疆土（法國皇帝：1515-1547）
- 事件 17： 宗教改革先驅（12-15 世紀）

地圖 3 馬丁路德與德國宗教改革（第一部份）

- 事件 18： 馬丁路德時代的圖林根及薩克森州
- 事件 19： 馬丁路德：從出生到改革（1483-1517）
- 事件 20： 馬丁路德：從對立到被逐（1518-1521）

地圖 2 宗教改革的經過（第二部份）

- 事件 21： 馬丁路德：從暴動到內戰（1522-1523）
- 事件 22： 馬丁路德：從動亂到平息（1524-1525）

地圖 3 馬丁路德與德國宗教改革（第二部份）

- 事件 23： 馬丁路德：從聚合到離世（1522-1546）
- 事件 24： 紀念馬丁路德
- 事件 25： 腓力墨蘭頓（1497-1560）
- 事件 26： 馬丁布塞珥（1491-1551）

- 事件 27：德國宗教改革的孕育
- 事件 28：支持宗教改革的廿七個城市
- 事件 29：簽署奧斯堡信條的七個地區

地圖 2 宗教改革的經過（第三部份）

- 事件 30：亨德里希·慈運理（1484-1531）
- 事件 31：約翰加爾文（1509-1564）
- 事件 32：馬爾堡會談（1529）
- 事件 33：瑞士的宗教改革（16 世紀）
- 事件 34：激進的宗教改革（16 世紀）
- 事件 35：斯堪的納維亞半島的宗教改革（16 世紀）
- 事件 36：英格蘭的宗教改革（16 世紀）

地圖 4 反宗教改革運動與歐洲革命

I. 反宗教改革運動

- 事件 37：腓力二世（1556-98 在位）時期的西班牙
- 事件 38：無敵艦隊的毀滅（1588）
- 事件 39：拉丁美洲（16-18 世紀）
- 事件 40：伊格那丟羅約拉（c 1491-1556）
- 事件 41：耶穌會的興起（16-18 世紀）
- 事件 42：耶穌會在北美洲（16-18 世紀）
- 事件 43：耶穌會在南美洲（16-18 世紀）
- 事件 44：天特議會第一階段（1545-47）第一至八期
- 事件 45：天特議會第二階段（1551-52）第九至十四期
- 事件 46：天特議會第三階段（1562-63）第十五至二十五期
- 事件 47：宗教改革及反改革後的歐洲新局面（16 世紀）

II. 基督教與歐洲革命

- 事件 48：胡特爾派在中歐的殖民地（16-17 世紀）
- 事件 49：法國內戰（16 世紀）
- 事件 50：預格諾派的出逃（16-18 世紀）
- 事件 51：荷蘭的內戰（16 世紀）
- 事件 52：英格蘭的內戰（16-17 世紀）
- 事件 53：約翰諾克斯與蘇格蘭內戰（16-17 世紀）
- 事件 54：德國三十年戰爭（1618-48）
- 事件 55：早期基督教在美洲（17-18 世紀）

序言

我不接納教皇和議會的權威，因為他們常常自相矛盾，除非是聖經或常理真理說服我，我的良心是神話語的俘虜。我不能，也不會改變任何信念。這是我的立場，求神幫助我。

—馬丁路德 於 1521 沃木斯會議

以斯拉培訓網絡「博古通今、真知力行」的事工方向，不單是要將聖經背景，成為研究與教導的重點，其實基督教會歷史也是包括在其中的。過往三年來，筆者曾出版《聖地涉獵》套裝系列（2014）、《考古涉獵》（2015），以及《使徒涉獵》套裝系列（2016），因此於 2017 年，承接初期教會之後，特出版《教會史涉獵》套裝系列。

1517 年 10 月 31 日，當馬丁路德在威登堡的城堡教堂的門上，張貼「九十五條論綱」，歷史學家大多數都以此事此日作為宗教改革運動的起點。自從 2008 年開始，德國教會與世界信義宗聯會（Lutheran World Federation）早已展開「路德十年」（Luther Decade）的研討及反省活動，每年都有一個重點主題，並於 2017 年宗教改革紀念日崇拜中達到最高潮。

為了迎接 2017 年之宗教改革運動 500 週年紀念，本會除了更新網絡上的「歷史文化公園」之馬丁路德紀念館、宗教改革紀念碑、教堂演變影院、中世紀教堂，以及舉辦宗教改革運動講座和展覽會之外，亦積極出版《教會史涉獵》四合一套裝系列，讓教導教會史的老師和教牧同工們有合用的教材，亦讓基督徒們可以藉此有瞭解教會歷史的機會。

《教會史涉獵》套裝系列共有兩本書、四張做標記的研習地圖、一本研習手冊：《教會史涉獵 1：宗教改革 500 週年》、《宗教改革研習指南》、《教會史研習地圖 1：宗教改革的背景》、《教會史研習地圖 2：宗教改革的經過》、《教會史研習地圖 3：馬丁路德與德國宗教改革》、《教會史研習地圖 4：反宗教改革運動與歐洲革命》，及《教會史涉獵 2：教會歷史 100 大事》。

《宗教改革研習指南》和四張做標記的研習地圖，乃將宗教改革運動分成 55 件事件，在研習地圖上做標記。期望這些材料能幫助研習者對宗教改革的前因、經過、後果，有更全面的認識。研習指南之結構及部份資料乃參考或部份改編自 Franklin H. Littell, *The Atlas History of Christianity* (New York: Macmillan Publishing Co., Inc., 1976)。

研習者要依照本書中的指示在地圖做標記，主要是用一支黃色的螢光筆，此外還需要其他顏色的筆或螢光筆（粉紅、橙、淺藍、綠）、彩色木顏色筆或幼水筆（綠、藍、青、橙、紅、黃、棕、紫），及黑色、藍色、紅色的原子筆。若指示「HL」的話，即是用螢光筆塗在名字上。

在以上簡單的介紹之後，準備和馬丁路德及宗教改革家們一起穿越教會歷史的軌跡吧！

蔡春曦

以斯拉培訓網絡總幹事，2017 年 / 宗教改革運動 500 週年

地圖 1：宗教改革的背景

閱讀：《教會史涉獵 1》pp.6-9 宗教改革的背景

羅馬不是一天建成的，同樣宗教改革也不是因一個因素，或因一事件而產生的。本指南最初的 1-13 事件，會從經濟和社會的改變（事件 1-2）、宗教的因素（事件 3-8）、知識的增長（事件 9-10）、地理的拓展（事件 11）、政治的形勢（事件 12-13）等作全面的了解。

事件 1：城市的興起（12 世紀）

研習目的：了解因社會的改變作為宗教改革的背景

在「地圖 1：宗教改革的背景」做標記

- 在「神聖羅馬帝國」的國界邊及沿海邊，用青色的木顏色，輕輕力地如同陰影般，畫上約 1.5mm 的國界線。（☆在標示的「神聖羅馬帝國」旁也畫上同樣顏色在國界線下）
- 將以下「帝國城市」的城市點上加上黑色三角小國旗（☆參地圖「事件 1」的標示）：
（德國）科隆、多特蒙德、漢堡、呂貝克、法蘭克福（近科隆）、沃木斯、斯特拉斯堡、斯拜爾、紐倫堡、烏勒麥、（巴伐利亞）雷根斯堡、（瑞士）巴塞爾。
- 將以下「漢莎同盟城市」的城市點上加上紅色（☆在標示的城市點也加上同樣顏色）：
（比利時）根特、迪南、（德國）蒙斯特、科隆、多特蒙德、奧斯納布克、漢堡、布里曼、不倫瑞克、呂貝克、戈斯拉爾、馬得堡、羅斯托克、維斯馬、甚切青、柏林、法蘭克福（近柏林）、高爾堡、（波蘭）但澤、庫爾姆、埃爾賓、托倫、布雷斯勞、克拉科夫、（條頓騎士團地土）哥尼斯堡、（利沃尼亞）裡加。
- 將以下「漢莎同盟倉庫城」的城市點加上綠色（☆在標示的城市點也加上同樣顏色）：
（英格蘭）約克、赫爾、波士頓、諾維奇、雅茅斯、伊普斯維奇、倫敦、（英格蘭對岸）布魯日、安特衛普。
- 將以下「義大利北部城鎮」的城市點加上青色（☆在標示的城市點也加上同樣顏色）：
（瑞士）洛桑、（義大利）米蘭、布雷西亞、威尼斯、比薩、佛羅倫斯、（德國）萊比錫、（捷克）布拉格。

討論

中世紀教廷所付出的努力試圖創建一個整齊劃一的基督教界終告失敗，不是立刻就顯現出來的。費迪南（Ferdinand）和伊莎貝拉（Isabella）屬於伊諾森三世（Innocent III）時期，腓力二世（Philip II）於 1588 年的無敵艦隊也是這一時期的。但各種爆炸性力量的作用足以把「基督教界」渲染成一個十足的虛構概念，並且以清晰的多元化宗教與政治利益取代長達千年的政教合一的身分。因著城市的出現和大學的興起加速了教宗權威的解體。

要打破箇中的世界觀和生活方式都已呈靜態的一個封閉的圈子，必須要有不受過去統治勢力所左右的政治與經濟基礎。上升中的城市，在十字軍東征中以及過後如此迅速地發展，在封閉的基督教界圈子之外提供了這兩種基礎。在徵兵時代之前，軍隊都是雇用兵的時候，一座富庶的倫巴第或者帝國之城已具備足夠的能力，如任何國王或主教一樣捍衛自己的利益並宣稱自己的主張。

主要的網絡是漢莎同盟（Hanseatic League），神聖羅馬帝國之帝國城市（Imperial Cities）、倫巴第同盟（Lombard League）之眾城、熱那亞（Genoa）和威尼斯（Venice），及其相關的盟友。

漢莎同盟 乃 12-13 世紀中歐的神聖羅馬帝國與條頓騎士團諸城市之間形成的商業、政治聯盟，以德意志北部城市為主。漢莎（Hansa）一詞，德文意為「公所」或者「會館」。12 世紀中期逐漸形成，14 世紀晚期至 15 世紀早期達到鼎盛，加盟城市最多達到 160 個。1367 年成立以呂貝克城為首的領導機構，有漢堡、科隆、不萊梅等大城市的富商、貴族參加。15 世紀中葉後，隨着英、俄、尼德蘭等國工商業的發展和新航路的開闢，轉衰，1669 年解體。

神聖羅馬帝國共有兩種城市：帝國城市（Imperial Cities）、帝國自由城市（Imperial Free Cities）。前者由皇帝管轄，後者則本來是主教管轄地城市，後於 13 世紀和 14 世紀從他們的主教的手中解放出來，名義上它們依然是主教的領土，向主教納稅和提供軍隊，但實際上它們不受它們的領主的命令，同時也不向皇帝交稅和提供軍隊。

倫巴第同盟 是一個成立於 1167 年的中世紀聯盟，其目的是為了對抗霍亨斯陶芬家族的神聖羅馬帝國皇帝在義大利擴張勢力的企圖。在其巔峰時期，北義大利的多數城市都加入了同盟，並且得到了教皇的支持。隨着第三位、也是最後一位霍亨斯陶芬皇帝腓特烈二世在 1250 年去世，同盟的使命完成，並隨後解散。

雖然各有其歷史和當地效忠者，阿爾卑斯山以北城市的發展大致遵循以下的這樣一個過程。我們來設想該城位於歐洲主要的大道之一的萊茵河畔。首先，獨立的措施已經由主教那裡贏得～主教的 *Hofrecht* 同時提供了該城宗教法與民法。其次，在公會和更低的法庭中成長起來的條例與通行慣例已經成為了共通法律。第三，兩方議會發展起來，一方代表著城市居民，另一方由古老的貴族家族的頭領組成。在此變化當中，城市確立其收費、發行錢幣、提供警察和軍隊的權力。至宗教改革之時，城市已經在締結自己的盟友、派遣外交使節，以城市議會自行統治。

以這種方式演變而來的城市玩著它們自己生存的政治遊戲，有時與主教/教宗、國王/皇帝、競爭的商業城市結盟，有時又與其陷入戰爭。大部份的城市當中以商業、金融和早期的製造商階層居多。城中若有一所大學，使當地人引以為傲。城市的興起亦塑造了不少宗教改革先鋒及狂熱者：

城市	城市英文名	人物與事件
牛津	Oxford	威克里夫（1329-84）辯論說福音書有著終極的權柄，而不是教宗。
布拉格	Prague	約翰胡斯（1373-1415）強調個人信心與福音的重要性
格恩豪森	Gelnhausen	格恩豪森的康拉德（1390）召集總議會來治癒教會
洛桑	Lausanne	被教廷判定於異端之洛桑的亨利（1116-75）
布雷西亞	Brescia	布雷西亞的阿諾（1155 卒）呼籲教會變賣田產和凡物公用的使徒教訓
布呂伊	Bruys	布呂伊的彼得（1138 卒）反對天主教會的建立和十字架的崇拜，反對無所作為的教義，否認禱告對死者的功效。
貝納	Bena	貝納的阿馬利克（1200 卒）是法國神學家，在巴黎大學教授哲學和神學，吸引了大量的聽眾，他的教義被大學所譴責，後上訴至教宗。
歐洲北部	Northern Europe	伯格音（Beguienes）與伯格德（Beghards）在興起的歐洲北部城市中過著半宗教、簡樸的修道院式生活。

地圖 3：馬丁路德與德國宗教改革（第一部份）

事件 18：馬丁路德時代的圖林根及薩克森州

研習目的：了解馬丁路德時代的宗教、工業、人口、交通、城市建築等背景

在「地圖 3：馬丁路德與德國宗教改革」之 3A 做標記

- 用橙色 HL 州名：圖林根州、薩克森-安哈爾特州、薩克森州、下薩克森州、黑森州、巴伐利亞州。
- 用藍色 HL 河名：
 - 薩勒河（地圖中間「哈雷」城左上）、
 - 易北河（地圖出現兩處：地圖最右邊、地圖中間上方之「得紹」城左上）、
 - 埃爾斯特河（地圖正中間）、普萊瑟河（埃爾斯特河右邊）、
 - 溫斯特魯特河（埃爾斯特河左邊）、維珀河（溫斯特魯特河左邊）、
 - 威拉河（地圖左邊近「黑森州」）、格拉河（威拉河右邊）、
 - 穆爾德河（地圖出現兩處：〈地圖右邊〉易北河左邊、地圖中間「得紹」城右下）、
 - 博德河（地圖上邊左方「馬得堡」城下邊）。
- 閱覽地圖右下標示：現代定居點的人口在標示上共有四種，用不同字碼的城市名和大小不同的城市點作表示。在馬丁路德的時代，市鎮人口只分兩種：> 5000 人、2000-5000 人。
- 用黃色 HL 與馬丁路德有關當時代人口超過 5000 人的城市名：（地圖中左）埃斯勒本、曼斯非得、北豪森、（中左上）馬得堡、（中左）璠姆堡、耶拿、魏瑪、耳弗特、埃森納、施馬加登、（上右）威登堡、（中右）萊比錫、托爾高。
- 用綠色 HL 與馬丁路德有關當時代人口 2000-5000 人的城市名：（左中下中）莫赫拉、瓦特堡、（中左下中）奧爾拉明德、卡拉、（左上中）施托堡、（左下）科爾堡、（中左）斯多騰海姆（斯多騰海姆當時並未有居住）。

在「地圖 3：馬丁路德與德國宗教改革」之 3B 做標記

- 用黃色 HL 與馬丁路德有關當時代人口超過 5000 人的城市名：沃木斯、馬爾堡、海德堡、奧斯堡、羅馬（指向地圖以外）。

在「地圖 3：馬丁路德與德國宗教改革」之 3A 做標記

- 在地圖標示找到路德時代的「修道院」（形狀較教堂大，且有 5 個窗），用粉紅色 HL 標示之「修道院」的「十字架」，然後把地圖中所有「修道院」的「十字架」也用同樣顏色 HL，一個城市若有兩座修道院，就會有兩個較高的十字架。注意教堂的建築物及其十字架都是較小的。

- 在地圖標示找到路德時代的「**教堂**」（形狀較修道院小，只有 3 個窗），用橙色 HL 標示之「教堂」的「十字架」，然後把地圖中所有「教堂」的「十字架」也用同樣顏色 HL，一個城市若有兩座教堂，就會有兩個較小的十字架。注意修道院的建築物及其十字架都是較大的。
- 在地圖標示找到路德時代的「**城堡**」，用青色水筆在標示之「城堡」下畫上底線，然後把地圖中所有「城堡」也用同樣顏色畫上底線。注意有些「城堡」並列在「教堂」和「修道院」之中。
- 在地圖標示找到路德時代的「**礦地**」，用淺棕色塗在標示之「礦地」的「斧頭及石頭」，然後把地圖中所有「礦地」的「斧頭及石頭」也塗上同樣顏色。注意在地圖中共有三處地區有這些「礦地」的標記。

討論：三州概況

馬丁路德的出生、成長、求學、修道、改革等，都是發生在德國的圖林根（Thuringia）、薩克森（Saxony）、薩克森-安哈爾特（Saxony-Anhalt）等三州。

圖林根州 的西南面是黑森（Hesse），西北面是下薩克森（Lower Saxony），北面是薩克森-安哈爾特（Saxony-Anhalt），東面是薩克森（Saxony），南面是巴伐利亞（Bavaria）。圖林根州面積 16,200 平方公里，現今人口 245 萬。首府是耳弗特（Erfurt）。圖林根州綠色植被覆蓋良好，加之位於德國中部，被稱作「德國的綠色心臟」。

圖林根州境內最著名的地貌是位於南部的圖林根森林（Thüringer Wald）。作為一個山脈，圖林根州的西北部包括哈茨山脈的一小部分，而東部普遍是平原地帶。圖林根州和附近一帶有多條河流，其中以由南到北流過該片平原之薩勒河，以及由西北流向東南的易北河為主。

薩克森州 從地形上看，可以分平原、丘陵和中德山脈三個部分。平原包括萊比錫周圍的地區以及上盧薩蒂亞的北部。這兩個平原都是更新世冰川以及河流的沉澱形成的。它們的一個特點是地下的褐煤礦藏。平原以南的丘陵地區的特點是黃土沉澱以及高質量的土壤。它是由終碛形成的。

薩克森邦的中部山脈從西向東沒有明確的分界。向西南沃格蘭延伸到巴伐利亞、圖林根和波希米亞境內。厄爾士山盆地為其北界，埃爾斯特山脈位於它的東南。薩克森州內最大和最重要的易北河，是唯一一條可以行船的河流，它從東南向西北穿過薩克森州。其它重要的在薩克森州發源的河流有穆爾德河和施普雷河。

薩克森-安哈爾特州 的北部是平原，這裏的城市與北德的城市有着共同的歷史關係，它們中有些是漢莎同盟的成員。中部是肥沃的馬格德堡平原。西南部是哈茨山。南部靠近薩克森的邊界上以哈雷為中心是一個重要的工業區。

薩克森-安哈爾特州有兩個重要的工業區，在南部從哈雷開始一直到薩克森州的萊比錫是德國歷史上傳統的重工業區，中部以馬得堡為中心是另一個重要的工業區。馬得堡的優點是它交通方便。這座城市位於中歐東西交通要道之上，貫通中歐的中歐運河和從捷克既可以航行的易北河在這裏相交。

討論：城市與人口

圖林根州、薩克森州、薩克森-安哈爾特州，現代定居點的人口在地圖標示上共有四種，用城市點大小不同和城市名大小字碼作表示。人口超過 10 萬人的城市共有 8 個，包括萊比錫（56 萬人）、德累斯頓（54 萬人）、開姆尼茨（24.9 萬人）、哈雷（23.7 萬人）、馬得堡（23.6 萬人）、耳弗特（21 萬人）、格丁根（11.8 萬人）、耶拿（11 萬人）。3 萬至 10 萬人的城市共有 30 個，1 萬至 3 萬人的城市共有 22 個。在馬丁路德的時代，市鎮人口只分兩種：超過 5000 人、2000-5000 人。★ 表示路德時代此城市尚未存在。詳列如下：

No.	城市中文名	城市英文名	現今人口	路德時代 >5000	路德時代 <5000	現代城
1	萊比錫	Leipzig	560,472	☆		
2	德累斯頓	Dresden	543,825		☆	
3	開姆尼茨	Karl-Marx-stadt	248,645		☆	
4	哈雷	Halle	236,991	☆		
5	馬得堡	Magdeburg	235,723	☆		
6	耳弗特	Erfurt	210,118	☆		
7	格丁根	Göttingen	118,914	☆		
8	耶拿	Jena	109,527	☆		
9	格拉	Gera	96,011			★
10	茨維考	Zwickau (au)	91,123	☆		
11	得紹	Dessau	77,394	☆		
12	普羅恩	Plauen	65,201			★
13	魏瑪	Weimar	64,131	☆		
14	戈斯拉爾	Goslar	50,782	☆		
15	威登堡	Wittenberg	46,475	☆		
16	哥達	Gotha	45,410			★
17	埃森納	Eisenach	42,417	☆		
18	哈爾伯施塔特	Halberstadt	43,768	☆		
19	北豪森	Nordhausen	42,217	☆		
20	弗賴貝格	Freiberg	41,641		☆	
21	科爾堡	Coburg	41,257		☆	
22	沃爾芬	Wolfen	40,480			★
23	魏森費爾斯	Weissenfels	40,398		☆	
24	包岑	Bautzen	39,845		☆	
25	弗賴塔爾	Freital	39,734	☆		
26	蘇爾	Suhl	36,778			★
27	米爾豪森	Mühlhausen	34,552		☆	
28	拉德博伊爾	Radebeul	34,055			★
29	梅澤堡	Merseburg	34,052		☆	
30	貝恩堡	Bernburg	33,920			★

31	韋尼格羅德	Wernigerode	33,108		☆	
32	瑙姆堡	Naumburg	33,012	☆		
33	阿爾滕堡	Altenburg	32,910	☆		
34	舍訥貝克	Schönebeck	31,366			★
35	邁森	Meissen	30,936		☆	
36	里薩	Riesa	30,885			★
37	桑格豪森	Sangerhausen	30,752		☆	
38	格賴茨	Greiz	31,042			★
39	蔡茨	Zeitz	29,052	☆		
40	阿舍斯勒本	Aschersleben	27,793		☆	
41	克滕	Kothen	26,519			★
42	伊爾默瑙	Ilmenau (au)	26,153			★
43	薩爾費非德	Saalfeld/Saale	25,041	☆		
44	阿恩施塔特	Arnstadt	24,481		☆	
45	埃斯勒本	Eisleben	24,198	☆		
46	索南堡	Sonneberg	23,736		☆	
47	魯多爾施塔特	Rudolstadt	22,855			★
48	阿波爾達	Apolda	22,364			★
49	松德斯豪森	Sondershausen	22,039			★
50	邁寧根	Meiningen	21,231		☆	
51	托爾高	Torgau (au)	20,047	☆		
52	施馬加登	Schmalkalden	19,291	☆		
53	瑟默達	Sömmerda	18,996			★
54	萊納費爾德	Leinefelde	18,684			★
55	巴特朗根薩爾察	Bad Langensalza	17,483		☆	
56	措伊倫羅達	Zeulenroda	16,901			★
57	海利根施塔特	Heiligenstadt	16,772	☆		
58	巴特薩爾聰根	Bad Salzungen	15,763			★
59	居特堡	Jetarbog	12,314		☆	
60	曼斯非得	Mansfeld	10,089	☆		

德國的地方名之前綴(prefix) 後綴(suffix) 都有意思，了解其中意義可能會對該地方的背景有助益。

後綴	翻譯	意思	例子
-burg	堡	城堡	Magdeburg 馬得堡
-beck	貝克	盆地	Schönebeck 舍訥貝克
-berg	貝格	山崖	Wittenberg 威登堡
-stadt	施塔特	城市	Arnstadt 阿恩施塔特

前後綴	翻譯	意思	例子
-feld	非得	場	Mansfeld 曼斯非得
-hausen	豪森	生活	Nordhausen 北豪森
-leben	勒本	民間	Aschersleben 阿舍斯勒本
Bad-	巴特	泉水	Bad Salzungen 巴特薩爾聰根

Wittenberg 本來應譯為「威登貝格」，留意 -burg、-beck、-berg 三種的不同，只有 -burg 才有「城堡」之意。

討論：採礦工業

採礦工業在中世紀晚期在圖林根州一帶是重要的，比較主要礦地共有三處地方：第一是在西南邊，靠近施馬加登（Schmalkalden）、蘇爾（Suhl）和伊爾默瑙（Ilmenau）一帶。第二是在東南邊，以安娜堡-布赫霍爾（Annaberg-Buchholz）為中心，附近的五個城，包括馬林堡（Marienberg）、奧爾伯恩豪（Olbernhau）、施瓦岑堡（Schwarzenberg）、奧厄（Aue）和施內堡（Schneeberg）的居民，當時都是以採礦為生。第三是在北面的埃斯勒本（Eisleben），該城曾是前曼斯非得（Mansfeld）銅礦區的中心，馬丁路德的父親漢斯原本是自由農民，由距離埃斯勒本有些距離的先祖的家遷居於此。他從該地區的銅礦獲取財富，因持有紅利而成為相當富裕的人並於 1511 年時持有六個礦山和兩個冶煉廠的股份。

討論：城堡建築

早期的城堡有很多的作用，最主要是用作軍事用途。此外，城堡還作為行政管理的中心和權力的象徵。由於建築時期和地點的不同，城堡有很多不同的形式及特徵，但一般來說都建有城牆和垛口等防禦性工事。

許多城堡最初使用泥土和木材建造，中央的高塔為領主居住的地方，四周僅有些矮牆。因其防禦不足，後來往往用石材重修了防禦工事。早期的城堡多數利用自然條件進行防禦並只有中央城樓，缺乏塔樓和垛牆這樣的防禦工事。城鎮中的城堡常常用於控制當地百姓及重要的通行路線。而鄉下的城堡則常常位於對周邊群落的生活十分關鍵的自然或建築設施附近，例如磨坊和肥沃的土地。

11 世紀至 14 世紀是歐洲城堡建設的高峰期。12 世紀十字軍東征時，歐洲人在拜占庭工程師的協助下，在聖地蓋了許多城堡。15 世紀中期，由於王權的擴張，城堡開始衰落，許多地方開始廢除城堡，以便它們不能作為叛亂者的依靠。文藝復興以後，城堡被改建為生活奢靡的花園城堡，牆壁上的縫隙被拓寬為玻璃窗，並輔以華麗的巴洛克、洛可可內部裝飾。

正當歐洲中世紀城堡興建的黃金時期，基督教宗教改革運動亦在發展之中，城堡的形像和意義亦影響社會各階層民眾的思想及日常生活模式。在城堡建築與基督教信仰兩者於同時達到發展顛峰之際，城堡除具有象徵一般世俗統治者政治權威的意象外，更已轉化、融合成為基督教寓意象徵的一部分。由於城堡的歷史可至少追溯至古羅馬帝國建立之前，適逢早期基督教逐漸成形及教義思想逐漸以書寫方式記錄下的時代，故城堡所具備保衛、提供安全並能遠離世俗塵囂的象徵意涵早已融入早期基督教經文中。《舊約聖經》〈詩篇〉第 18 篇及第 144 篇中，就提到「耶和華是我的巖石，我的山寨，我的救主，我的神，我的磐石，我所投靠的。他是我的盾牌，是拯救我的角，是我的高臺。」及「祂是我慈愛的主，我的山寨，我的高臺，我的救主，我的盾牌，是我所投靠的。」等描述，而聖經中譯本中，「山寨」一字即指「城堡」。雖然〈詩篇〉中近 150 首讚美詩主要創作於主前六至三世紀間，文中所指城堡雖不確定是否為羅馬人早期建立之軍營城堡，還是其他形式具防衛功能的建築體，但城堡因其堅固、穩定的特徵，在此進而轉化、比喻為對主堅定信賴及主無畏保護的宗教象徵。

1529 年馬丁路德更寫下〈上主是我堅固保障〉的經典聖詩，成為復原派信徒在困難時刻之祝禱、吟誦之內容。雖然全詩是以讚美上帝對信徒的堅實護衛為基調，但開宗明義就明白提到「上帝是我們堅固的城堡，完善的防衛及武器」。路德在此雖將上帝比喻為一種無形的城堡，能為信徒帶來防衛和保障，但由此也明白彰顯中世紀城堡建築對當時神職及世俗民衆的強烈感知，視同一個如上帝般最為堅固、信賴的據點。

與馬丁路德有關共有三個城堡：瓦特堡城堡、科爾堡城堡、威爾豪森城堡。

瓦特堡城堡（Wartburg Castle）

路德在得到薩克森選侯、威登堡大學的創立者腓勒德力和其他德國親王提供的保護之下前往沃木斯，出席由神聖羅馬帝國新皇帝查理五世（Charles V）於 1521 年春在沃木斯（Worms）召集國會，並就自己的觀點答辯。他的朋友們在回威登堡的路上將他劫持到了瓦特堡城堡（Wartburg Castle）。瓦特堡城堡實位於埃森納城郊外的山上。在隱居在瓦特堡期間，路德於該古堡把新約聖經翻譯成德語。他避居至 1522 年。

進深閱讀：《教會史涉獵 1：宗教改革 500 週年》pp.39-40 【10】埃森納

科爾堡城堡（Coburg Castle）

1530 年春天，在奧斯堡舉行的御前辯論時期，馬丁路德被勉強拘留在科爾堡的一座建於十二世紀的城堡。在這裡停留的六個月，馬丁路德每天透過差役的傳達，瞭解辯論的結果，也提供資料參予辯論。其間他最堅定的支持者墨蘭頓在帝國國會發表了著名的「奧斯堡信條」（Augsburg Confession，信義宗的信仰告白）。十月四日，馬丁路德在選侯的護衛下離開科爾堡。

進深閱讀：《教會史涉獵 1：宗教改革 500 週年》p.47 【18】科爾堡

威爾豪森城堡（Wallhausen Castle）

於 1525 年 5 月 1 日，路德來到威爾豪森的城堡，在當地的地主面前傳講馬太福音 7:15 的信息。當時正是農民暴亂的日子，因此不是每個人都接受路德的講道，有會眾即時引起了不同的意見，甚至憤怒。有一些會眾敲響教堂的鐘聲造成騷擾，更有些使路德的身體受到威脅。

事件 19：馬丁路德：從出生到改革（1483-1517）

研習目的：了解馬丁路德由童年至打開宗教改革序幕的人生歷程

在「地圖 3：馬丁路德與德國宗教改革」3A 做標記用

- 利用以下提供的資料，在地圖上找著有關「城市名」（之前已指示用黃色 HL 人口超過 5000 人的城市名、用綠色 HL 人口 2000-5000 人的城市名。英文城市名可用作當找不到城市位置時作互聯網尋索參考），然後用黑色原子筆在「城市名」旁的「紅色年份」下寫上「連圓圈的次序數字」，並閱讀當年在該城市所發生的馬丁路德「有關事蹟」：

次序數字	紅色年份	城市名	有關事蹟
①	1483	埃斯勒本 Eisleben	馬丁路德生於德國的埃斯勒本，父親原為一名礦工，路德年輕時所看見，鄉民對宗教的迷信，使他印象深刻。 閱讀： 《教會史涉獵 1》 p.38 【8】 埃斯勒本
②	1484-97	曼斯非得 Mansfeld	全家遷居至曼斯非得。在曼斯非得（Mansfeld）拉丁學校的一個早晨，他被鞭答十五下。他身為農民的父母，尤其是他虔誠卻迷信的母親諄諄教誨他各類的迷信。路德為自己的靈魂尋找救恩而掙扎時，其中對煉獄的恐懼一直陰魂不散。熱愛艱苦工作，意志堅強和務實的保守主義，這些從最初就表現在他身上。 閱讀： 《教會史涉獵 1》 pp.38-39 【9】 曼斯非得
③	1497-98	馬得堡 Magdeburg	在馬得堡的共同生活弟兄會（Brethren of the Common Life）的學校曾作短暫的學習。 閱讀： 《教會史涉獵 1》 p.40 【11】 馬得堡
④	1498-1501	埃森納 Eisenach	1498 至 1501 年間路德被送去埃森納上學。一些好心的朋友，如科大烏爾蘇拉夫（Ursula Cotta）為他提供食宿。在此他接受高級拉丁語的教導，如果他打算上大學的話，這是基本的。 閱讀： 《教會史涉獵 1》 pp.39-40 【10】 埃森納
⑤	1501-04	耳弗特 Erfurt	1501 年他在耳弗特大學（University of Erfurt）時開始研讀亞里斯多德（Aristotle）的哲學，受到追隨威廉奧克漢唯名論思想的教師的影響。威廉曾教導說啟示是信心領域唯一的指引；推理是哲學真理唯一的指南。因此路德在耳弗特學習的哲學讓他意識到人若是想知道屬靈的真理和想要得救，得要有神的介入。1502 或 1503 年，路德獲文學士學位，1505 年他被授予文學碩士學位。
⑥	1505	斯多騰海姆 Stotternheim	路德在行近斯多騰海姆（Stotternheim）時，險些被閃電擊中，他在危急之餘，向父親的守護聖人聖安妮起願，只要大難不死，就願意成為一名修士。
⑦	1505	耳弗特 Erfurt	兩星期後，在父親嚴厲的反對下，路德加入了當時修院團體中，最嚴謹清貧的奧古斯丁修道會。然而孩童時代的迷信，加上對煉獄的恐懼，路德的修道生活一直掙扎在苦修與贖罪之中，盼望得到神的赦免。
⑧	1507	耳弗特 Erfurt	在耳弗特被按立為神甫，並於五月二日，「懼怕戰慄地」誦讀他首次的彌撒，因為在言語或在行動上若有一點小錯失，就可構成死罪。 閱讀： 《教會史涉獵 1》 p.41 【12】 耳弗特



由蔡春曦博士所創辦，藉著時代資訊網絡及多媒體科技，將聖經、神學及事奉技巧，更有效地培訓信徒，透過多種成長及事奉之追求方案，幫助他們深究聖經，博古通今，真知力行，從而建立教會。除了創建及不斷地更新之「博學城」、「百科網」、「百科聖經」之外，近年更發展「涉獵事工」，已出版《聖地涉獵》、《考古涉獵》、《使徒涉獵》、《教會史涉獵》及有關之研習手冊及地圖之外，更計畫出版同系列之風俗習慣、聖經歷史、基督生平、宗教生活、耶路撒冷、遠古文明等。此外更利用在各聖經古蹟上空的航拍，製作成「空中行」之影片在各地放映、「空中環迴」之360度全景短片在網上播放，並在各地及網上舉辦各種課題之聖經背景研習班、與耶路撒冷大學學院合辦課程，以及帶領聖地遊學團。

編著者：蔡春曦博士

蔡春曦博士現任以斯拉培訓網絡總幹事、聖經背景學院院長、亞拉臘考古遺蹟研究中心總監。蔡春曦博士曾於以色列耶路撒冷大學學院（Jerusalem University College）深造聖經歷史地理、第一及第二聖殿時期歷史、聖經考古學，師從雅各蒙森（James Monson）、加百列巴克博士（Dr. Gabriel Barkay），並參加亨拿（Timnah）之考古發掘，曾於多間神學院執教聖經歷史地理學、聖經考古學、聖經背景與講台牧養、新約書信背景與講台牧養、啟示文學等科。先後獲以色列國家頒發「以色列文化及史地貢獻獎」（1989）及「領袖摩西獎」（1990）等殊榮，並創立流動聖經博物館（2001）、網上聖經博物館（2002），博學城（2010）、百科網（2012）、亞拉臘遺跡研究中心（2012）。



教會史涉獵證書

凡購買了《教會史涉獵》套裝系列，依照《宗教改革研習指南》研習 55 事件的指示，閱讀《教會史涉獵》（1~2 冊）及在 4 張《教會史研習地圖》上作標記，完成後，可電郵 info@equiptoserve.org，經核實後可獲「教會史涉獵證書」。若參加「以斯拉培訓網絡」或「教會史涉獵合格教師」所帶領的宗教改革之旅，並撰寫一份約 500~1000 字的分享，將可獲頒「教會史涉獵高級證書」。凡已獲頒「教會史涉獵高級證書」之教牧同工、主日學老師、信徒領袖等，並參加教會史涉獵研習班、考試合格、將可獲頒「教會史涉獵合格教師證書」。

